II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 26 juni 2001

om ändring av beslut 97/634/EG om godtagande av åtaganden som gjorts i samband med antidumpnings- och antisubventionsförfarandena rörande import av odlad atlantlax med ursprung i Norge

[delgivet med nr K(2001) 1662]

(2001/544/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 384/96 av den 22 december 1995 om skydd mot dumpad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen ([1]), senast ändrad genom förordning (EG) nr 2238/2000 ([2]), särskilt artikel 8 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2026/97 av den 6 oktober 1997 om skydd mot subventionerad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen ([3]), särskilt artikel 13 i denna,

efter samråd med rådgivande kommittén, och

av följande skäl:

A. FÖREGÅENDE FÖRFARANDE

(1) Den 31 augusti 1996 meddelade kommissionen genom två separata tillkännagivanden som offentliggjordes i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning* att ett antidumpningsförfarande ([4]) och ett antisubventionsförfarande skulle inledas rörande import av odlad atlantlax med ursprung i Norge ([5]).

(2) Dessa förfaranden ledde till att antidumpnings- och utjämningstullar infördes i september 1997 genom rådets förordningar (EG) nr 1890/97 ([6]) och (EG) nr 1891/97 ([7]) för att undanröja de skadliga verkningarna av dumpningen och subventioneringen.

(3) Samtidigt godtog kommissionen genom beslut 97/634/EG ([8]) åtaganden från 190 norska exportörer, vilket innebar att odlad Atlantlax med ursprung i Norge som exporterades till gemenskapen av dessa företag befriades från antidumpnings- och utjämningstullarna.

(4) Efter en översyn som gällde undersökning av tullarnas form ersattes förordningarna (EG) nr 1890/97 och (EG) nr 1891/97 med förordning (EG) nr 772/1999 ([9]).

B. UNDERLÅTELSE ATT FULLGÖRA ÅTAGANDET

(5) Enligt de åtaganden som de norska företagen gjort skall de bland annat exportera den berörda produkten till gemenskapen till eller över vissa minimipriser som fastställs i åtagandena. Dessa minimipriser, vilka undanröjer de skadliga verkningarna av dumpningen, är olika för olika presentationer eller kategorier av lax (t.ex. urtagen fisk utan huvud, urtagen fisk med huvud osv.).

([1]) EGT L 56, 6.3.1996, s. 1.
([2]) EGT L 257, 11.10.2000, s. 2.
([3]) EGT L 288, 21.10.1997, s. 1.
([4]) EGT C 253, 31.8.1996, s. 18.
([5]) EGT C 253, 31.8.1996, s. 20.
([6]) EGT L 267, 30.9.1997, s. 1.
([7]) EGT L 267, 30.9.1997, s. 19.
([8]) EGT L 267, 30.9.1997, s. 81. Beslutet senast ändrat genom beslut 2000/744/EG, EGT L 301, 30.11.2000, s. 82.
([9]) EGT L 101, 16.4.1999, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 2606/2000, EGT L 301, 30.11.2000, s. 61.

(6) Företagen skall dessutom förse kommissionen med regelbundna och detaljerade uppgifter om sin försäljning till gemenskapen i kvartalsrapporter över all försäljning av odlad atlantlax som gjorts av dem (eller av en närstående importör i gemenskapen) till icke-närstående kunder i gemenskapen.

(7) Utan att det påverkar kommissionens rätt att återkalla sitt godtagande av åtagandena enligt artikel 8.10 i rådets förordning (EG) nr 384/96 gör kommissionen regelbundna kontrollbesök hos utvalda företag i syfte att bedöma tillförlitligheten och exaktheten av de uppgifter som lämnas i kvartalsrapporterna. I detta syfte gjordes kontrollbesök i november 2000 hos flera exportörer i Norge.

(8) Vid ett av de företag som besöktes, Haafa Fish AS (åtagande nr 1/60, TARIC-tilläggsnummer 8302, Haafa fisk AS), fann kommissionen att det vägda genomsnittliga nettoförsäljningspriset för ”presentation f” (dvs. hela fiskfiléer med en vikt över 300 g/styck) under första och tredje kvartalet av 2000 låg väsentligt under det minimipris som fastställts i punkt C.3 i åtagandet. Även det vägda genomsnittliga nettoförsäljningspriset för ”presentation b” (dvs. urtagen fisk med huvud) under tredje kvartalet av 2000 låg under det minimipris som angavs i åtagandet.

(9) Dessutom hade Haafa Fish AS också rapporterat till kommissionen om flera sändningar lax som synbarligen sålts till ett företag i Danmark, men vid kontrollbesöket uppdagades det att Haafa Fish AS hade fakturerat dessa sändningar för ett annat norskt företags räkning som inte hörde till de företag vars åtaganden godtagits av kommissionen.

(10) Vad dessa transaktioner beträffar uppdagades det att Haafa Fish AS varken betalade leverantören i Norge för varorna eller fick betalt för dem från företaget i gemenskapen. Det konstaterades att importören i gemenskapen i stället betalade dessa leveranser direkt till leverantören i Norge, medan Haafa Fish AS i själva verket fick provision från leverantören.

(11) Dylika handelsbruk anses inte vara förenliga med de förpliktelser som åtagandet medför, eftersom den förmån som beviljats företaget är avsedd att omfatta export från Haafa Fish AS och inte från utomstående parter som inte hör till de företag vars åtaganden godtagits av kommissionen. Dessutom känner Haafa Fish AS inte till hur mycket importören faktiskt betalade leverantören och kan därför inte ens vara säker på att det betalda beloppet faktiskt uppgick till eller överskred minimipriset.

(12) Härav följer att företaget, när det i sina kvartalsrapporter enligt åtagandet beskrev ”försäljning” till gemenskapen som gjorts inte av företaget självt utan av en annan exportör och som inte nödvändigtvis återspeglar det verkliga värdet av de bakomliggande transaktionerna, lämnade oriktiga uppgifter och vilseledde kommissionen beträffande sin förmåga att som exportör iaktta det åtagande som godtagits till dess förmån och även beträffande vissa försäljningstransaktioners sanna natur och prisnivå, vilket strider mot kraven i åtagandet.

(13) Med tanke på det ovanstående och på de överträdelser av minimiprisbestämmelserna som beskrivs i skäl 8 drar kommissionen slutsatsen att åtagandet har överträtts. Följaktligen bör godtagandet av det åtagande som gjorts av Haafa Fish AS dras tillbaka och slutgiltiga antidumpnings- och utjämningstullar införas gentemot företaget.

(14) Företaget har underrättats om de viktigaste omständigheter och överväganden som ligger till grund för avsikten att rekommendera att slutgiltiga antidumpnings- och utjämningstullar införs gentemot det. Företaget har också givits tid att begära att bli hört och lämna uppgifter, men inga synpunkter inkom inom den utsatta tiden.

C. NAMNÄNDRINGAR OCH ÄGARBYTEN

(15) En norsk exportör som gjort ett åtagande, Polar Seafood Norway AS (åtagande nr 1/140, TARIC-tilläggsnummer 8247), har underrättat kommissionen om att den företagsgrupp som det tillhör har omorganiserats och att ett annat företag inom gruppen, Polar Saluron AS, numera är ansvarigt för exporten till gemenskapen. Företaget har därför begärt att dess namn skall ersättas med namnet Polar Salmon AS i förteckningen i bilagan till beslut 97/634/EG över företag vars åtaganden godtas.

(16) Två andra exportörer, Hydro Seafood Norway AS (åtagande nr 1/66, TARIC-tilläggsnummer 8159) och Hydro Seafood Rogaland AS (åtagande nr 1/145, TARIC-tilläggsnummer 8256), har underrättat kommissionen om att deras ägandeförhållanden och namn har ändrats och begärt att förteckningen över företag vars åtaganden godtas skall ändras på motsvarande sätt.

(17) Kommissionen har undersökt dessa framställningar och bedömer dem vara godtagbara eftersom ändringarna inte innebär några ändringar i sak som skulle nödvändiggöra en ny bedömning av dumpningen och subventioneringen. Ändringarna inverkar inte heller på de överväganden som låg till grund för att åtagandena godtogs.

(18) Följaktligen bör namnen på företagen Polar Seafood Norway AS, Hydro Seafood Norway AS respektive Hydro Seafood Rogaland AS ersättas med Polar Salmon AS, Marine Harvest Norway AS respektive Marine Harvest Rogaland AS i förteckningen i bilagan till beslut 97/634/EG över företag vars åtaganden godtas.

D. **TVÅ NORSKA FÖRETAG SOM UPPHÖRT MED SIN HANDEL**

(19) Kommissionen har också underrättats om att två norska företag vars åtaganden godtagits, Delfa Norge A/S (åtagande nr 1/36, TARIC-tilläggsnummer 8134) och OK-Fish Kvalheim AS (åtagande nr 1/134, TARIC-tilläggsnummer 8239), nyligen har upphört med sin handel och antingen avvecklats eller håller på att avvecklas. Dessa uppgifter lämnades i fråga om Delfa Norge A/S av majoritetsägaren i företaget och i fråga om OK-Fish Kvalheim AS av konkursförvaltaren. Namnen på dessa företag bör följaktligen utgå ur förteckningen i bilagan till beslut 97/634/EG över företag vars åtaganden godtas.

E. **FRIVILLIGT ÅTERTAGANDE AV ÅTAGANDE**

(20) Till följd av förändringar i dess handelsmönster har Nova Sea AS (åtagande nr 1/130, TARIC-tilläggsnummer 8235) underrättat kommissionen att företaget vill återta sitt åtagande. Detta företag bör följaktligen utgå ur förteckningen i bilagan till beslut 97/634/EG över företag vars åtaganden godtas.

(21) Med tanke på att åtagandet var frivilligt har företaget dock informerats om att det, om det så önskar (och på vissa villkor), på nytt kan göra ett åtagande som ny exportör enligt artikel 2 i förordning (EG) nr 772/1999.

F. **ÄNDRING AV BILAGAN TILL BESLUT 97/634/EG**

(22) Förteckningen i bilagan till beslut 97/634/EG över företag från vilka åtaganden godtas bör ändras i enlighet med det ovanstående.

(23) Samråd har skett med rådgivande kommittén om alla ändringarna. Kommittén har inte framfört några invändningar.

(24) För tydlighets skull bör dock en uppdaterad version av bilagan till beslut 97/634/EG offentliggöras med namnen på alla de exportörer vars åtaganden för närvarande gäller. Parallellt med detta beslut har rådet genom förordning (EG) nr 1469/2001 [1] även dragit tillbaka befrielsen för Haafa Fish SA, Delfa Norge A/S, OK-Fish Kvalheim AS och Nova Sea AS från antidumpnings- och utjämningstullar och överfört den tullbefrielse som beviljats Polar Seafood Norway AS, Hydro Seafood Norway AS respektive Hydro Seafood Rogaland AS till Polar Salmon AS, Marine Harvest Norway AS respektive Marine Harvest Rogaland AS genom att ändra bilagan till rådets förordning (EG) nr 772/1999.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilagan till beslut 97/634/EG skall ersättas med bilagan till detta beslut.

Artikel 2

Detta beslut träder i kraft dagen efter det att det har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 26 juni 2001.

På kommissionens vägnar

Pascal LAMY

Ledamot av kommissionen

[1] Se sidan 1 i detta nummer av EGT.

BILAGA

FÖRTECKNING ÖVER FÖRETAG VARS ÅTAGANDEN GODTAS

Åtagande nr	Företag	TARIC-tilläggsnummer
3	Rosfjord Seafood AS	8325
7	Aqua Export A/S	8100
8	Aqua Partner A/S	8101
11	Arctic Group International	8109
13	Artic Superior A/S	8111
15	A/S Aalesundfisk	8113
16	Austevoll Eiendom AS	8114
17	A/S Keco	8115
20	A/S Refsnes Fiskeindustri	8118
21	A/S West Fish Ltd	8119
22	Astor A/S	8120
24	Atlantic Seafood A/S	8122
26	Borkowski & Rosnes A/S	8124
27	Brødrene Aasjord A/S	8125
31	Christiansen Partner A/S	8129
32	Clipper Seafood A/S	8130
33	Coast Seafood A/S	8131
35	Dafjord Laks A/S	8133
39	Domstein Fish A/S	8136
41	Ecco Fisk & Delikatesse	8138
42	Edvard Johnsen A/S	8139
43	Fjord Seafood ASA	8140
44	Euronor AS	8141
46	Fiskeforsyningen AS	8143
47	Fjord Aqua Group AS	8144
48	Fjord Trading Ltd AS	8145
50	Fossen AS	8147

Åtagande nr	Företag	TARIC-tilläggsnummer
51	Fresh Atlantic AS	8148
52	Fresh Marine Company AS	8149
58	Grieg Seafood AS	8300
61	Hallvard Lerøy AS	8303
62	Fjord Seafood Måløy A/S	8304
66	Marine Harvest Norway AS	8159
67	Hydrotech-gruppen AS	8428
72	Inter Sea AS	8174
75	Janas A/S	8177
76	Joh. H. Pettersen AS	8178
77	Johan J. Helland AS	8179
79	Karsten J. Ellingsen AS	8181
80	Kr Kleiven & Co. AS	8182
82	Labeyrie Norge AS	8184
83	Lafjord Group AS	8185
85	Leica Fiskeprodukter	8187
87	Lofoten Seafood Export AS	8188
92	Marine Seafood AS	8196
93	Marstein Seafood AS	8197
96	Memo Food AS	8200
98	Misundfisk AS	8202
100	Naco Trading AS	8206
101	Fjord Seafood Midt-Norge A/S	8207
104	Nergård AS	8210
105	Nils Williksen AS	8211
107	Nisja Trading AS	8213
108	Nor-Food AS	8214
111	Nordic Group ASA	8217
112	Nordreisa Laks AS	8218
113	Norexport AS	8223
114	Norfi Produkter AS	8227

Åtagande nr	Företag	TARIC-tilläggsnummer
115	Norfood Group AS	8228
116	Norfra Eksport AS	8229
119	Norsk Akvakultur AS	8232
120	Norsk Sjømat AS	8233
121	Northern Seafood AS	8307
122	Nortrade AS	8308
123	Norway Royal Salmon Sales AS	8309
124	Norway Royal Salmon AS	8312
126	Frionor AS	8314
128	Norwell AS	8316
137	Pan Fish Sales AS	8242
140	Polar Salmon AS	8247
141	Prilam Norvège AS	8248
142	Pundslett Fisk	8251
144	Rolf Olsen Seafood AS	8254
145	Marine Harvest Rogaland AS	8256
146	Rørvik Fisk-og fiskematforretning AS	8257
147	Saga Lax Norge AS	8258
148	Prima Nor AS	8259
151	Sangoltgruppa AS	8262
153	Scanfood AS	8264
154	Sea Eagle Group AS	8265
155	Sea Star International AS	8266
156	Sea-Bell AS	8267
157	Seaco AS	8268
158	Seacom AS	8269
160	Seafood Farmers of Norway Ltd AS	8271
161	Seanor AS	8272
162	Sekkingstad AS	8273
164	Sirena Norway AS	8275
165	Kinn Salmon AS	8276
167	Fjord Domstein A/S	8278
168	SMP Marine Produkter AS	8279

Åtagande nr	Företag	TARIC-tilläggsnummer
172	Stjernelaks AS	8283
174	Stolt Sea Farm AS	8285
175	Storm Company AS	8286
176	Superior AS	8287
178	Terra Seafood AS	8289
180	Timar Seafood AS	8294
182	Torris Products Ltd AS	8298
183	Troll Salmon AS	8317
188	Vikenco AS	8322
189	Wannebo International AS	8323
190	West Fish Norwegian Salmon AS	8324
191	Nor-Fa Fish AS	8102
192	Westmarine AS	8625
193	F. Uhrenholt Seafood Norway AS	A033
194	Mesan Seafood AS	A034
195	Polaris Seafood AS	A035
196	Scanfish AS	A036
197	Normarine AS	A049
198	Oskar Einar Rydbeck	A050
199	Emborg Foods Norge AS	A157
200	Helle Mat AS	A158
201	Norsea Food AS	A159
202	Salmon Company Fjord Norway AS	A160
203	Stella Polaris AS	A161
204	First Salmon AS	A205
205	Norlaks A/S	A206